

Allegato 8

Memorandum d'Intesa
tra il Ministero della Salute della Repubblica Italiana
e il Ministero della Sanità della Repubblica Popolare Cinese
nel Campo della Sanità e delle Scienze Mediche

Addendum del Piano di azione per gli anni 2004-2006

Il Ministero della Salute della Repubblica Italiana e il Ministero della Sanità della Repubblica Popolare Cinese (da qui in avanti riferiti come "le Parti"),

in conformità al Memorandum d'Intesa tra il Ministero della Salute della Repubblica Italiana e il Ministero della Sanità della Repubblica Popolare Cinese firmato il 19 aprile 2000;

tenuto conto del Piano di Azione per gli anni 2004-2006 che è stato firmato a Milano il 9 Maggio 2004,

considerando la discussione tra i rappresentanti dei Ministri della Sanità italiano e cinese durante il l'incontro tenutosi a Milano il 9 Maggio 2004,

con il proposito di rafforzare la cooperazione e la comunicazione tra le Parti ,sia nel campo delle malattie emergenti e altre importanti malattie infettive sia nel campo dell'organizzazione e della gestione dei servizi di assistenza,

concordano di aggiungere al summenzionato Piano di Azione per gli anni 2004-2006 le seguenti aree di attività prioritarie:

Articolo I Aree aggiuntive di cooperazione e istituzioni da promuovere.

Le parti concordano di realizzare la cooperazione sanitaria nelle seguenti aree aggiuntive:

1. La prevenzione e il controllo delle malattie infettive con particolare riferimento alla diagnosi di laboratorio, alla ricerca di base e applicata, ai provvedimenti amministrativi e legislativi, alla gestione dei servizi di assistenza sanitaria e di formazione dei professionisti sanitari, devono

essere attuate, da Parte Italiana, dal Ministero della Salute, attraverso il "Centro Nazionale per il controllo e la prevenzione delle malattie infettive", e, da Parte Cinese, dal "Centro Cinese per il Controllo delle Malattie".

2. La formazione del personale amministrativo della sanità rurale, con particolare riferimento alla conoscenza del sistema sanitario e della gestione e funzionamento dei servizi sanitari, deve essere promossa, da parte italiana, dalla Direzione Generale della programmazione sanitaria, dei livelli essenziali di assistenza e dei principi etici di sistema del Ministero della Salute e, da parte cinese, dal "Dipartimento della Politica e Regolamentazione Sanitaria".

Articolo 2 Entrata in vigore e scadenza

Questo Addendum al Piano di Azione entrerà in vigore il giorno della sua firma e rimarrà in corso di validità per lo stesso tempo del Piano di Azione.

Fatto a Pechino il 30 Agosto 2004, in due copie, in lingua italiana, cinese ed inglese, ogni testo facente ugualmente fede. In caso di divergenze di interpretazione prevarrà la versione inglese.

PER IL MINISTERO DELLA
SALUTE DELLA REPUBBLICA
ITALIANA

IL MINISTRO DELLA SALUTE



PER IL MINISTERO DELLA
SANITA' DELLA REPUBBLICA
POPOLARE CINESE

IL MINISTRO DELLA SANITA'

